

Lycée Français International

Hong Kong



REPÈRE DE  
L'ÉPREUVE :  
25EC4GENFRQTI

# ÉPREUVE COMMUNE DE 4<sup>e</sup>

FRANÇAIS

SESSION 2025

8 mai 2025

**I. Première partie :**

**Travail sur le texte littéraire**

**Durée de l'épreuve : 1h30**

**L'utilisation du dictionnaire et de la calculatrice est interdite.**

1 Il y a de cela bien des années, je me trouvais à Guersaü, petite station sur le lac des  
Quatre-Cantons, à quelques kilomètres de Lucerne. J'avais décidé de passer là  
l'automne, pour y terminer quelque travail, dans la paix de ce charmant village qui mire  
ses vieux toits pointus dans une onde romantique où glissa la barque de Guillaume Tell.  
5 En cette arrière-saison, les touristes avaient fui (...)

À la table d'hôte, on se retrouva tout au plus une demi-douzaine de pensionnaires  
qui sympathisaient et, le soir venu, se contaient les promenades du jour ou faisaient un  
peu de musique. Une vieille dame, toujours enveloppée de voiles noirs, qui, lorsque le  
petit hôtel était plein de voyageurs bourdonnants, n'avait jamais adressé la parole à  
10 personne et qui nous était toujours apparue comme la personnification de la tristesse, se  
révéla pianiste de premier ordre et, sans se faire prier, nous joua du Chopin et surtout  
une certaine berceuse de Schumann dans laquelle elle mettait une si divine émotion  
13 qu'elle nous en faisait venir les larmes aux yeux. Nous lui fûmes tous si reconnaissants  
des heures douces qu'elle nous avait fait passer qu'au moment du départ, à la veille de  
15 l'hiver, nous nous cotisâmes pour lui offrir un souvenir de notre saison à Guersaü.

L'un de nous, qui se rendait dans la journée à Lucerne, fut chargé d'acheter le  
cadeau. Il revint le soir avec une broche en or qui représentait une petite hache.

Or, ce soir-là, ni le suivant, on ne revit la vieille dame. Les pensionnaires, qui  
partaient, me laissèrent la hache d'or.  
20

Les bagages de la dame n'avaient pas quitté l'hôtel et je m'attendais à la voir revenir  
d'un instant à l'autre, rassuré sur son sort par l'aubergiste qui me disait que la voyageuse  
était coutumière de ces fugues et qu'il n'y avait aucune raison de s'inquiéter.

De fait, la veille de mon départ, comme je faisais un dernier tour du lac et que je  
m'étais arrêté à quelques pas de la chapelle de Guillaume Tell, je vis apparaître, sur le  
25 seuil du sanctuaire, la vieille dame.

26 Jamais, comme en ce moment, je n'avais été frappé de l'immense désolation de son  
27 visage que sillonnaient de grosses larmes et jamais encore je n'avais si bien remarqué  
les traces encore visibles de son ancienne beauté. Elle me vit, baissa sa voilette et  
descendit la rive. Cependant, je n'hésitai point à la rejoindre et, la saluant, lui fit part des  
30 regrets des voyageurs. Enfin, comme j'avais le cadeau sur moi, je lui remis la petite boîte  
dans laquelle se trouvait la hache d'or.

Elle ouvrit la boîte avec un doux et lointain sourire, mais aussitôt qu'elle eût aperçu  
l'objet qui était dedans, elle se prit à trembler affreusement, se recula loin de moi comme  
si elle avait à redouter quelque chose de ma présence et, d'un geste insensé, jeta la  
35 hache dans le lac !

*Gaston Leroux, « La Hache d'or », Touche à tout, 1912.*



## Compréhension et compétences d'interprétation (25 points)

Toutes vos réponses seront correctement rédigées et prendront appui sur les éléments précis du texte : des citations que vous relèverez. (2 points)

1. Quel est le cadre spatio-temporel de ce récit ? Illustrez votre réponse par des citations du texte. (4 points)
2. Dans quel état d'esprit le narrateur et ses compagnons se trouvent-ils au début du texte ? Citez le texte pour répondre. (3 points)
3. a) En quoi la vieille dame est-elle différente des autres pensionnaires ? (1 point)  
b) Relevez deux mots appartenant au champ lexical de la tristesse. (1 point)  
c) Quel élément du portrait de la vieille dame peut faire penser qu'elle est en deuil ? (1 point)
4. « La voyageuse était coutumière de ces fugues » (l. 22-23).  
a) Reformulez cette expression avec vos propres mots. (1 point)  
b) En quoi cette information rend-elle la vieille dame encore plus étrange ? (2 points)
5. a) Lorsque le narrateur retrouve la vieille dame, quel mot est répété ? (1 point)  
b) Comment s'appelle la figure de style utilisée ici ? (1 point)  
c) Pourquoi le narrateur l'utilise-t-il ? (2 points)
6. a) En quoi la fin de cet extrait est-elle surprenante ? (1 point)  
b) Quel effet l'action de la femme est-elle censée avoir sur le narrateur, et donc sur les lectrices et lecteurs ? (1 point)
7. Montrez que le cadre réaliste du début de l'extrait laisse place peu à peu à une atmosphère fantastique. Vous rédigerez une réponse argumentée avec des citations. (4 points)

## Grammaire et compétences linguistiques (15 points)

8. Donnez la fonction grammaticale de « À la table d'hôte » (l. 6), « le soir venu » (l. 7) et « un peu de musique » (l. 7-8).
9. *Elle se prit à trembler affreusement, se recula loin de moi et, d'un geste insensé, jeta la hache dans le lac !*  
a) À quel temps les verbes de ce passage sont-ils conjugués ? (1 point)  
b) Quelle est la valeur de ce temps verbal dans cette phrase ? (1 point)
10. Réécriture  
« ~~Nous~~ lui ~~fûmes~~ tous si reconnaissants des heures douces qu'elle ~~nous~~ avait fait passer qu'au moment du départ, à la veille de l'hiver, ~~nous nous~~ cotisâmes pour lui offrir un souvenir de ~~notre~~ saison à Guersaü. L'~~un de nous~~, qui se rendait dans la journée à Lucerne, fut chargé d'acheter le cadeau. » (l. 13-18).  
Réécrivez ce passage en remplaçant « Nous » par « Elles » et faites toutes les modifications nécessaires. (10 points)